



Med delovno rezidenco je v dialogu z založniki, knjigarnarji in organizatorji festivalov iskala sodobna francoska besedila, ki še niso bila prevedena v slovenščino in bi jih predlagala slovenskim založnikom v prevod.

Izbrana dela

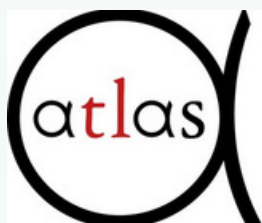
- *Taormina*, Yves Ravey (Les Éditions de minuit, 2022).

Delovna jezika:
Français → Slovenščina

Trajanje rezidence:
1 - 15 april 2026

Kraj rezidence:
Arles, France

Suzana Koncut (diplomirala iz francoščine in primerjalne književnosti na ljubljanski Filozofski fakulteti in opravila enoletni študij – DEA – iz sodobne francoske književnosti na Université Paris VIII) kot samostojna prevajalka prevaja iz francoščine predvsem prozo, dramatiko in humanistiko: Po nekaj klasikih, G. Flaubert (*Gospa Bovary*), Stendhal (*Rdeče in črno*), nato A. Camus, G. Perec, N. Sarraute, M. Yourcenar, v zadnjem času prevaja večinoma sodobnejše avtorje: P. Quignard, H. Guibert, J. Echenoz, A. Volodine, M. NDiaye, M. Enard, L. Binet, A. Ernaux. Prevedena dramska besedila zajemajo avtorje: M. Duras, B.-M. Koltès, Y. Reza, J.-L. Lagarce, P. Rambert, J. Pommerat, humanistična dela pa imena: S. de Beauvoir, C. Lévi-Strauss, A. Badiou, J. Rancière, G. Deleuze, J. Derrida, P. Descola, A. Mbembe, M. Foucault, R. Barthes, M. Serres, , J.-J. Lecercle. Za svoje delo je bila večkrat nagrajena in odlikovana.



SUZANA KONCUT - SUZANA KONCUT - SUZANA KONCUT - SUZANA KONCUT - SUZANA KONCUT - SUZANA KONCUT - SUZANA KONCUT - SUZANA KONCUT - SUZANA KONCUT - SUZANA KONCUT - SUZANA KONCUT - SUZANA KONCUT

Če želite prebrati
prevedeni odlomek,
lahko stopite v stik s
prevajalko po mailu :

[suzana.koncut@guest.
arnes.si](mailto:suzana.koncut@guest.arnes.si)

Informacije o avtorici
prevoda lahko
najdete na strani:

archipelagos-eu.org



Par, ki je na robu razhoda, si privošči potovanje na Sicilijo, ki naj bi pomagalo zakrpati razpoke. Nekaj kilometrov od letališča se moški odloči zaviti na makadamsko cesto, da bi si ogledala morje. V mraku njun najeti avto trči v neznani predmet, vendar se ne ustavita. Naslednji dan se odločita poiskati avtomehanično delavnico in diskretno popraviti škodo. Od tu naprej se vse bolj zapletata v pasti, ki jima jih nastavljajo tisti, ki naj bi jima pomagali, in po vse bolj fantastičnih preobratih drsita na stran ilegalnosti.

O mreži Archipelagos

Cilj mreže Archipelagos je odkrivanje raznolikosti literarnih glasov iz vse Evrope, predvsem iz jezikov, ki se v mednarodnem prostoru uporabljajo redkeje. Podpirali bomo delavce v knjižni industriji in prevajalce kot odkrivalce literarnih biserov.